

PROYECTO: ARCHIVO ORAL DEL SINDICALISMO SOCIALISTA

Entrevistador: Bruno Vargas

Entrevistado: Juan Durán Cerrato

Fecha de la entrevista: 21 de abril de 2010

Lugar: Béziers (Francia)

TRANSCRIPCIÓN SEGÚN MINUTAJE

CAPÍTULO I: LA FAMILIA. INFANCIA, JUVENTUD, ENTORNO SOCIAL EN VALVERDE DE LLERENA (0:00:00).

0:00:00

Juan se presenta, la fecha y el lugar de nacimiento. Evoca a los abuelos paternos con los que se crió. El abuelo era campesino, pero también compraba y vendía frutas. Evoca la construcción de la Casa del Pueblo algunos años más tarde.

0:03:30

Habla del abuelo materno que no llegó a conocer; con su abuela tuvo pocos roces porque volvió a casarse. También eran campesinos sin tierra. Evoca rápidamente su paso por la escuela. El papel del cura ya que al maestro le interesaba más cuidar sus colmenas.

0:05:30

Juan evoca la figura de su padre. No sabía ni leer ni escribir, pero se le iba bien el comprar y el vender. Vendía frutas, ganado. Llevaba trigo a la provincia de Sevilla y volvía con frutas para venderlas por los pueblos de la comarca.

0:07:15

Logra comprar una parcela de tierra gracias al dinero de la venta del trigo en el periodo de la Primera Guerra mundial. Entre el comercio y las tres hectáreas de tierras la familia sale adelante. Juan dice que eran gentes humildes pero que nunca pasaron hambre en su familia gracias al trabajo del padre.

0:09:26

Evoca la figura de la madre. Procedía de una familia rica del pueblo "los Cerrato". Tenían mucho ganado de vacuno, de caballos, de ovejas, de cerdos. La madre no fue a la escuela. Sabía leer, pero no escribir. Leía "El Socialista". Tenía un santo pero nunca acudía a misa.

0:11:18

Juan aprendió a leer en la Casa del Pueblo que habían construido 17 o 18 obreros del campo. Su padre en 1917 ya era militante de la UGT y del PSOE. Hasta la República el padre no desempeñó ningún cargo. Luego lo eligieron vicepresidente de la sección de la UGT. No sabía ni leer ni escribir pero hablaba bien y tenía una memoria fenomenal.

0:14:00

Casi todos los militantes eran braceros. Había unos 10 o 12 braceros. Solo existía la Federación de Trabajadores de la Tierra en Valverde de Llerena. No estaban ni la CNT ni el PCE.

0:15:26

Recuerda cuando su padre le llevaba desde los 7 años a la Casa del Pueblo. Recuerdo a un maestro socialista Damián que le enseñó a leer y escribir ahí. Con los años el padre le llevaba a casa de obreros que sabían leer y escribir para que aprendiese.

0:17:42

Juan recuerda sus juegos de la infancia, la villarda, al escondite, los repiones en la plaza del pueblo.

0:19:48

A los nueve años le pide a su padre trabajar con él. Se va con su padre por los pueblos de la comarca a vender trigo, cebada, frutas.

0:21:29

No recuerda haber ido misa ni tenido contacto con la iglesia. Evoca un episodio familiar acerca de este tema. La mayoría de sus amigos tampoco iban a misa. Se acuerda que a menudo subían a lo alto de la torre de la iglesia para ver pasar las golondrinas, siempre y cuando no estaba el cura.

0:23:28

Relata la situación social del pueblo. Evoca su primer trabajo a los nueve años para el terrateniente Francisco Gómez Sus dos primeros reales. El duro trabajo de los peones. La figura del cacique.

0:27:44

Su ingreso en las Juventudes en 1928. Antes de que se construyera la Casa del Pueblo, se reunían en casa de un militante que luego en tiempo de la Republica seria alcalde: Miguel Doñoro.

0:30:00

Evoca algunos enfrentamientos a finales de la dictadura de Primo de Rivera entre las Juventudes y la gente de derechas del pueblo. También la represión por parte de la guardia civil.

0:32:48

Repite que la gran mayoría de los braceros eran de la UGT. La Casa del Pueblo se construyó en el momento de la reforma agraria de 1932. Alude a la figura de Largo Caballero.

CAPÍTULO II: LA SEGUNDA REPUBLICA Y LAS LUCHAS SOCIALES (0:34:24).

0:34:24

Las elecciones municipales en Valverde ganadas por la izquierda. Gano el PSOE en solitario. No hubo conjunción socialo-republicana en Valverde. Relata la gran alegría que sintió el pueblo aquel día

0:36:29

La primera medida tomada por el ayuntamiento fue quitar la jornada de sol a sol. El papel de las Juventudes.

0:37:42

Evoca la reforma agraria y sus repercusiones en el pueblo. Colectivizaron tres hectáreas de las mejores tierras. La construcción de la Casa del Pueblo, crearon una compañía de teatro.

0:40:20

Menciona los efectos positivos de la reforma agraria en el pueblo. La reacción de la derecha. Evoca a los “hambrientos” que se aprovecharon de la reforma agraria y que luego votaron a la derecha en 1933.

0:42:35

La construcción de dos escuelas nacionales. El primer alcalde socialista Eloy Nogales Villazan, maestro nacional, hizo venir a dos maestros más.

0:43:34

Juan siguió trabajando con su padre. Su familia también se benefició de la reforma agraria.

0:44:44

Relata la huelga de junio de 1934. Las juventudes prendieron fuego a la maquina de segar que se había traído el terrateniente del pueblo. En Valverde, según Juan, la huelga duró 15 o 20 días. Con la victoria de las derechas en noviembre de 1933, Juan evoca cómo los grandes propietarios volvieron a quitarles las tierras.

0:47:28

La sección de las juventudes se reunía con otras secciones de los pueblos de la comarca, pero nunca con las juventudes libertarias.

0:50:10

Evoca la represión después de la huelga de junio del 34. Nueve peones socialistas fueron llevados al Puerto de Santa María. Un militante Espronceda fue asesinado por la guardia civil. Todos eran sindicalistas que estuvieron encerrados hasta la victoria del FP.

CAPÍTULO III: EL FRENTE POPULAR Y LA GUERRA CIVIL (0:50:27).

0:50:27

Evoca la campaña electoral en la comarca. Habla de Simeón Vidarte que saldría elegido por el distrito de Llerena. Recuerda los mítines en Valverde de Largo Caballero, Vidarte, Saborit, Fernando de los Ríos.

0:55:20:

A consecuencia de la victoria del FP, Valverde vuelve a tener un ayuntamiento de izquierda. Los elementos de la Falange. Juan dice que no aumentó la conflictividad en el pueblo entre febrero y julio de 1936.

0:57:24

En 1936, Juan es secretario de propaganda de la sección de Juventudes de Valverde.

0:58:40

Se enteran del golpe de Estado por la radio. Se reúnen todos los militantes del pueblo en torno al alcalde. Ya se enteran de los primeros paseos. En Valverde el propio alcalde sería una de las primeras personas fusiladas por los nacionales.

0:59:53

Valverde cae en manos de los franquistas el 27 de septiembre. El alcalde se había opuesto a las Juventudes que querían dar un escarmiento entre las familias ricas del pueblo. En el pueblo no hubo represión alguna contra gente de la derecha.

1:02:59

Juan dice que al día siguiente de entrar el Ejército y Falange ejecutaron a 4 personas. Posteriormente 10 o 12 militantes de la UGT fueron asesinados. La mayoría de los que pudieron escapar, entre ellos Juan y su familia, se dirigieron primero a Castuera y luego a Ciudad Real.

1:06:00

Salieron todas las Juventudes que en aquel entonces contaba entre 40 y 50 militantes.

Juan evoca la unificación de las Juventudes socialistas y comunistas. En Ciudad Real se crea la segunda brigada mixta, y según él, las jóvenes socialistas de la Brigada nunca quisieron integrar la JSU y se quedaron al margen, quedándose en las Juventudes socialistas.

1:10:56

Relata su incorporación en la segunda Brigada mixta. Su paso por Toledo y luego la Ciudad Universitaria.

1:14:16

La dureza de los combates en la CU, la vida dentro de la brigada.

1:16:15

Es herido a los dos meses de su llegada a Madrid. Su paso por el hospital del Hotel Palace.

1:19:22

Evoca las relaciones entre los militantes socialistas, comunistas y anarquistas.

1:21:20

Lo trasladan al hospital de Ciudad Real donde le extirpan un riñón. Permanece un año para curarse de la herida

1:23:45

Se casa en Ciudad Real. A finales del 37, lo mandan al 8 Batallón de Lérida. A finales del 38 lo trasladan al 60 Batallón a Barcelona.

1:26:42

Evoca la situación de crisis en el seno del PSOE y de la UGT durante la Guerra civil.

1:27:42

Los problemas entre militantes socialistas y militantes comunistas.

Durante la guerra Juan alcanza el grado de sargento.

CAPÍTULO IV: LA RETIRADA, LA VIDA EN LOS CAMPOS Y LA SEGUNDA GUERRA MUNDIAL (1:31:59).

1:31:59

El paso de la frontera por Cerbere ante un batallón de gendarmes y una compañía de soldados senegaleses. El desarme del ejército republicano. Relata el aspecto pésimo de los soldados republicanos.

1:35:40

El traslado a pie al campo de Argelès. No quiere acordarse de ese campo. La llegada al campo donde había miles de personas ya. No había nada preparado, el frío, los enfermos, los muertos. Se queda unos veinte días y busca emigrar a Méjico.

1:38:27

Lo sacan del campo y permanece en un pequeño campo al lado de St-Cyprien donde encuentra mejores condiciones. Al final no logra embarcarse en el Sinaia y lo internan en el campo del Barcarés.

1:42:05

Vuelve a hablar de las condiciones infrahumanas del campo de Argelès.

1:43:13

Evoca la ausencia de las organizaciones socialistas en los campos. En el campo del Barcarés logra encontrarse con unos veinte militantes de su pueblo y permanecen en el mismo barracón. No reciben ninguna ayuda de las ejecutivas.

1:44:55

Permanece en el campo del Barcarès hasta septiembre. No hacen nada, están en la playa intentando deshacerse de los piojos.

1:46:40

Después de la declaración de guerra, le dan a elegir entre ingresar en los regimientos de marcha de voluntarios extranjeros o regresar a España. Mandan su regimiento a la frontera suiza.

1:49:56

En su regimiento había comunistas, socialistas anarquistas. La acogida por la población fue pésima. Salvo por parte de algunas organizaciones de la izquierda francesa.

1:52:58

Después de la “débaque”, el regimiento se traslada al campo militar de El Larzac en el suroeste de Francia. Permanece en el campo hasta la ocupación total de Francia por los alemanes en noviembre de 1942.

1:54:45

Después de la desmovilización, les mandan a trabajar en las fincas de los agricultores del departamento del Aveyron. Relata las duras condiciones de trabajo. Sin sueldo, con un trato pésimo por parte de los dueños de las fincas.

1:58:30

En 1944, vuelve a tomar contactos con núcleos de socialistas y ugetistas en la ciudad minera de Decazeville. Relato como en un bar encuentra a un compañero de la UGT. El primer mitin a finales del 44 con Llopis, Pascual Tomas entre otros como oradores.

Final primera pista audio (2:01:56)

Segunda pista audio: (0:00:00)

CAPÍTULO V: EL EXILIO Y LA RECONSTRUCCION DEL PSOE Y DE LA UGT (0:00:00).

0:00:00

Después de ser desmovilizado, pasa a trabajar para varios agricultores en el Aveyron. No tiene contrato de trabajo ni papeles. Primero fue leñador y empezó a cobrar un sueldo

0:03:09

Se instala en Millau. Trabaja para un patrón y también como bracero por su cuenta. Vive en una casa de alquiler con un militante de la CNT. No participa de forma activa en la Resistencia contra los alemanes.

0:05:10

En Millau conoció a tres o cuatro familias de exiliados. Trabajaban en una fabrica de cuero. En Millau sin embargo no había durante la guerra un núcleo socialistas.

0:06:44

Al final de la guerra es cuando surge en el otoño de 1944 una agrupación del PSOE. Y una sección de la UGT. Vuelve a hablar del primer mitin PSOE, IR, CNT de Decazeville en 1944. La entrega de los militantes para organizarlo.

0:08:45

Habla de la agrupación y de la sección de Millau. Eran 12 o 14 militantes. Se entera de la reorganización del partido en Toulouse y le escribe a Rodolfo Llopis. La agrupación no participa en el primer congreso de septiembre de 1944.

0:12:15

Juan habla de los hombres de la sección de Millau y de su funcionamiento.

0:14:50

En 1945 se marcha a vivir a Béziers por razones profesionales. Inmediatamente ingresa en la sección y la agrupación de la UGT y del PSOE de su nueva localidad.

0:17:13

En 1948 asiste al III congreso del PSOE como delegado en plena pugna entre los partidarios del entendimiento con los monárquicos y los que quieren permanecer fieles al gobierno republicano en el exilio. El no quería que el partido se dividiese. Para Juan había que acatar lo que decidiese la mayoría

0:19:46.

Con la pérdida de la esperanza de un pronto retorno a España, decide traer a su mujer y su hija a Francia. Llevan 11 años separados.

0:21:20

Relata la odisea de su familia para lograr pasarlos a Francia.

0:26:50

Con la llegada de su familia, una nueva vida empieza. Habla de la adaptación de su mujer y su hija a la nueva situación. La integración a través de la escuela.

0:31:01

Nunca tomó la nacionalidad francesa. En Beziers se empleo en la agricultura y luego en una empresa de riegos hasta la jubilación.

0:31:52

Evoca la vida de la UGT y del PSOE en Béziers. El paso del tiempo. A pesar de las adversidades, mantuvo siempre relaciones con sus familiares en España.

0:33:05

Explica por qué no quiso volver a España hasta que muriese el dictador.

0:34:18

Habla de las relaciones con las demás organizaciones del exilio. Con los comunistas nada, en cambio con la CNT siempre hubo buenas relaciones.

0:35:18

Evoca las figuras de los secretarios generales Pascual Tomás y Rodolfo Llopis

0:36:10

Relata las pocas relaciones entre los exiliados de 1939 y la emigración económica de finales de los cincuenta. Da el ejemplo de Béziers y da algunas explicaciones. Pocos emigrantes se afiliaron.

0:38:41

Como representantes de la sección y de la agrupación de Béziers asiste a casi todos los congresos de la UGT y del PSOE a lo largo del exilio. Relata el ambiente. Siempre iba a la comisión de política general

0:40:48

Siempre estuvo con Llopis. En Béziers la mayoría eran caballeristas. Juan defiende la figura del líder obrero del que no se podía hablar mal a diferencia de Prieto.

CAPÍTULO VI: FINAL DEL FRANQUISMO Y TRANSICION (0:43:02).

0:43:02

Evoca el ingreso en el movimiento socialista de personas procedentes del interior de España. Cita a Nicolás Redondo, Felipe González, Alfonso Guerra. En el congreso de 1970 no vio ni a Felipe González ni a Múgica.

00:44:51

Participo en el congreso de la UGT de 1971. Da su opinión sobre aquel congreso. Acatamiento aunque no está de acuerdo sobre el cómo se hizo. Vuelve decepcionado del congreso.

00:48:14

Comenta el congreso de la escisión del partido de agosto 1972 en el que estuvo. Ambos delegados de Béziers estaban a favor de Llopis. Sentían alguna desconfianza hacia algunas personas del interior. Miedo de que desapareciesen tanto el sindicato como el partido socialista.

0:52:00

De la nueva dirección colegial conocía a algunos. Estaba de acuerdo para que las ejecutivas volviesen a España. Explica la desconfianza hacia algunos.

0:54:00.

No asiste al congreso del PSOE liderado por Llopis en diciembre de 1972. Da una explicación. A principios de los setenta Juan afirma que había unos treinta afiliados en Béziers. En aquel entonces era el tesorero y vicesecretario y algunos años más tarde la presidencia de la UGT

0:57:34

La mayoría de la agrupación está con Llopis. Le dolió la escisión. En el 73 asiste al último congreso de la UGT en el exilio. Deciden superar la escisión y reunirse de nuevo.

1:00:10

La agrupación decide no asistir al congreso del PSOE (H) de agosto de 1974. Tampoco asiste nadie de la agrupación de Béziers al congreso de Suresnes. Parece ser por los gastos elevados que hubiese supuesto asistir.

1:02:50

La elección de Felipe González a la secretaria general supuso una gran decepción en la mayoría de los militantes de Béziers. Para Juan existía siempre la duda de si eran “verdaderamente antifascistas o eran disfrazados”.

1:05:47

No asiste al primer congreso en España pero sí al XXI en Barcelona en 1978 como delegado de Béziers en compañía de Manuel Pina. Recuerda aquel congreso. Se despejan las dudas sobre los nuevos líderes del socialismo español.

1:09:55

Da su opinión sobre la transición española y el papel de la UGT y del PSOE. La aceptación de la monarquía y el abandono de la Republica.

1:13:00

Con la muerte de Franco, regresa varias veces a España. La ultima vez con su mujer visitaron Madrid. Fueron a la Ciudad Universitaria. Todo había cambiado.

1:16:41

Explica porque no regresó definitivamente a España.

1:20:25

Evoca el intento de golpe de Estado del 23F. El miedo que sintió, que se repitiese la misma historia de sangre y dolor.

1:21:27

Vivió con tristeza el distanciamiento entre la UGT y el PSOE a finales de los 80, con muchas dudas sobre los fundamentos de aquella separación.

1:24:18

Habla Juan de su afición por la poesía. Relata como a partir de 1970 empezó a escribir poesía. Ya de joven le gustaba Lorca, recuerda el grupo artístico que crearon en Valverde en tiempos de la Republica. También le gusta la poesía de Neruda y Miguel Hernández.

1:30:22

Ha escrito 80 poemas que han dado lugar a la creación recientemente de una obra de teatro.

1:31:11

Acaba haciendo un balance de la historia de la UGT y dando su propia reflexión sobre lo que debe ser el sindicalismo.

FINAL PISTA 1:37:11